



Hướng dẫn quy tắc sinh hoạt dành cho người nước ngoài

Để tránh gặp rắc rối.



Nhật Bản có các quy tắc sinh hoạt và quy tắc ứng xử không giống với các quốc gia và khu vực khác.

Bạn có thể vướng vào rắc rối cũng như vi phạm pháp luật nếu không biết các quy tắc sinh hoạt và quy tắc ứng xử này.

Hãy cùng tìm hiểu các quy tắc sinh hoạt và quy tắc ứng xử của Nhật Bản và sống an tâm, an toàn nhé.



Quy tắc sinh hoạt và quy tắc ứng xử



Nếu không biết các quy tắc sinh hoạt, hãy hỏi văn phòng bất động sản và chủ nhà.



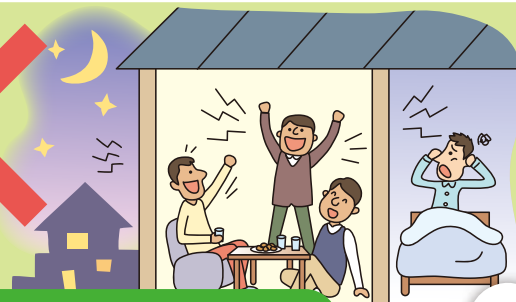
Khi thuê căn hộ

- Những người không thuộc hợp đồng không thể sống hoặc cho người khác thuê mướn khi chưa được cho phép.
- Khi chuyển nhà cần phải thực hiện thủ tục kết thúc hợp đồng.



• Nếu không tuân thủ các quy tắc sinh hoạt, bạn có thể bị buộc phải rời khỏi nhà.

- Phát ra tiếng động lớn
- Buồn chuyện ở hành lang hoặc trên ban công
- Mở nhạc quá lớn tiếng



• Điều này có thể khiến bạn vướng vào rắc rối và bị các cư dân khác khiếu nại.

• Bạn có thể bị người quản lý và cảnh sát nhắc nhở.

Hãy đặc biệt lưu ý vào đêm khuya và sáng sớm.

Ở những nơi mà bất kỳ ai cũng có thể sử dụng, chẳng hạn như công viên, v.v... cũng có những quy tắc riêng. Hãy tuân thủ quy tắc sử dụng của những nơi này.



- Không đi vào hoặc tự ý sử dụng ruộng vườn, khu đất trống khi chưa được phép.



• Bạn sẽ gặp rắc rối với chủ đất.

• Có khả năng sẽ bị xử phạt.

- Khi đi ra ngoài, phải khóa cửa ra vào và cửa sổ.
- Ngay cả khi có ở nhà cũng phải khóa cửa lại.



Nếu không khóa cửa, sẽ có nguy cơ gặp phải tội phạm.



Thậm chí đi ra ngoài một chút (vứt rác, v.v...) cũng phải khóa cửa lại.





Vấn đề khác



- Không cho mượn hoặc mượn thẻ lưu trú, thẻ bảo hiểm y tế quốc gia, v.v...
- Không chuyển nhượng hoặc bán tài khoản ngân hàng của bạn cho người khác.
- Không đăng tải những gì có chứa thông tin cá nhân lên SNS, v.v...



• Làm như thế có thể là đồng phạm cho hành vi vi phạm pháp luật.

• Có khả năng sẽ bị xử phạt.



Khi hút thuốc

- Hãy hút thuốc ở nơi được quy định (khu vực hút thuốc).
- Không vừa đi bộ vừa hút thuốc.
- Không vứt tàn thuốc lá trên đường.



• Hút thuốc ở nơi có nhiều người và gió mạnh có nguy cơ làm người khác bị thương, vì vậy hãy cẩn thận.

- Không mang theo bên người những vật gây nguy hiểm như dao, v.v..., ngay cả khi dùng để tự vệ.



• Luật pháp Nhật Bản nghiêm cấm điều này.

• Có khả năng sẽ bị xử phạt.



Nếu không biết thủ tục và cách thức thanh toán, hãy hỏi Trụ sở hành chính quận.

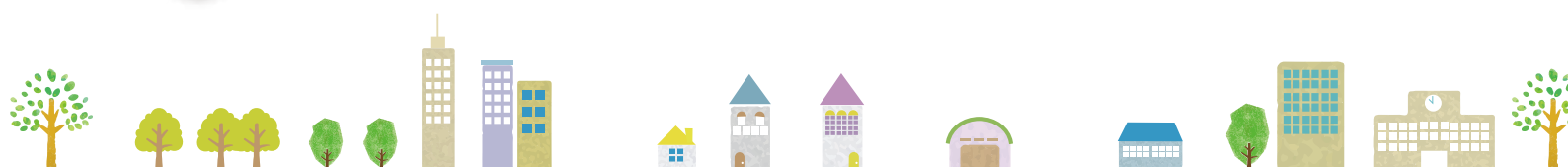
- Phải trả phí bảo hiểm y tế quốc gia và phí bảo hiểm cho tiền trợ cấp quốc gia.
- Hãy trả đúng thời hạn thanh toán.



• Nếu không trả phí này, có khả năng bạn sẽ phải tự thanh toán toàn bộ số tiền điều trị y tế tại bệnh viện

• Hãy đăng ký “chuyển khoản”.

• Thủ tục về chuyển khoản bảo hiểm y tế quốc gia có thể được thực hiện tại Trụ sở hành chính quận. Vui lòng mang theo thẻ ngân hàng và con dấu của bạn.





Quy tắc vứt rác và quy tắc ứng xử



Túi rác đúng quy định

• Có những quy tắc về cách vứt rác như sau.

- ① Hãy mua túi đựng rác đúng quy định tại cửa hàng tiện lợi hoặc siêu thị. Không thể sử dụng các loại túi khác.
 - ② Vứt rác đúng nơi quy định trước 8:30 sáng của ngày được quy định trong tuần.
- Không vứt rác đi trên đường hoặc khu đất trống, v.v...



• Điều này có thể khiến bạn vướng vào rắc rối và bị các cư dân khác khiếu nại.

• Vứt rác trên đường sẽ làm mất vệ sinh khu phố.

• Phải đăng ký khi vứt bỏ rác công cộng (không thể vứt rác như rác thông thường)

Bạn có thể tìm hiểu các quy tắc vứt rác trên Internet. Ngoài ra, còn có một video giới thiệu các quy tắc vứt rác.



Tiếng Việt



Guide for Sorting Recyclables and Waste Sendai
 资源与垃圾的分类方法与排放方法 仙台市
 자원과 쓰레기 분리·배출 방법 센다이시
 Cách phân loại, xử lý rác nguyên liệu và rác thải Sendai

Search

Quy tắc làm việc bán thời gian (dành cho du học sinh)

• Khi làm việc bán thời gian, hãy xác nhận trước giờ làm việc, tiền lương, nội dung công việc, v.v...



- Du học sinh có thể làm việc 28 giờ/tuần (8 giờ 1 ngày trong các kỳ nghỉ dài hạn như nghỉ hè, v.v...)
- Nghiêm cấm du học sinh làm việc tại các cửa hàng người lớn (Ví dụ về các cửa hàng người lớn: pub, trung tâm trò chơi, cửa hàng pachinko, v.v ...)



• Nếu vi phạm, có thể bị cưỡng chế về nước.

• Bạn vẫn có thể bị xử phạt ngay cả khi làm việc mà không biết đó là cửa hàng người lớn.





Quy tắc sử dụng xe đạp và quy tắc ứng xử



- Phải “đăng ký chống trộm” cho xe đạp.
- Khi được tặng hoặc tặng xe đạp cho người khác phải thay đổi đăng ký này, khi vứt bỏ xe đạp phải thực hiện thủ tục hủy bỏ đăng ký.

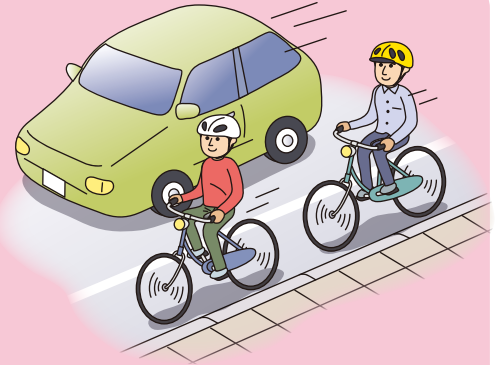


Nếu không đăng ký chống trộm, xe đạp của bạn có thể bị nghi ngờ là vật đánh cắp.



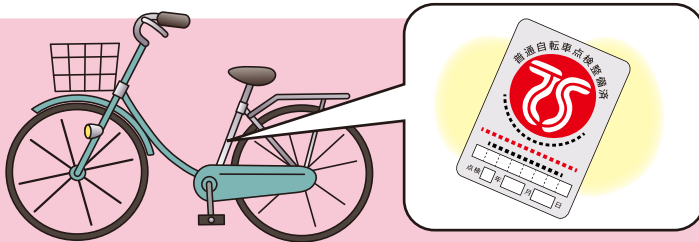
Có thể thực hiện thủ tục tại cửa hàng bán xe đạp.

- Phải tuân thủ tín hiệu đèn giao thông.
- Hãy chạy xe ở phía bên trái của con đường.
- Hãy chạy xe nối tiếp thành 1 hàng. Không dàn hàng ngang.
- Nghiêm cấm đi xe đạp sau khi uống rượu bia.
- Nghiêm cấm vừa đi xe đạp vừa nghe nhạc bằng tai nghe, v.v.
- Nghiêm cấm vừa đi xe đạp vừa sử dụng điện thoại di động.



• Chạy xe mà không tuân thủ các quy tắc này là rất nguy hiểm, có nguy cơ gây thương tích cho người đi bộ.

• Chạy xe mà không tuân thủ các quy tắc này có thể sẽ bị xử phạt.



- Hãy đội mũ bảo hiểm khi tham gia giao thông.
- Bắt buộc phải tham gia bảo hiểm bồi thường thiệt hại dành cho xe đạp.



Nếu muốn tham gia bảo hiểm bồi thường thiệt hại dành cho xe đạp, bạn có thể làm thủ tục đăng ký tại cửa hàng bán xe đạp có dán nhãn hiệu TS. Thời hạn có hiệu lực của bảo hiểm là 1 năm.



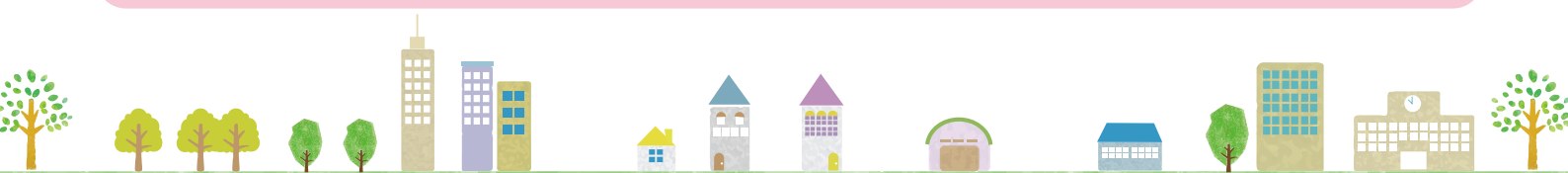
Đề phòng cho trường hợp bản thân bị thương, làm người khác bị thương.

- Nếu thấy có xe đạp không khóa được đặt trên đường cũng không được mang xe đạp đi nơi khác
- Hãy đỗ xe đạp ở bãi đậu xe



• Sử dụng xe đạp của người khác khi chưa được phép là vi phạm pháp luật.

• Nếu bạn đỗ xe đạp tại một địa điểm khác không phải bãi đậu xe, chiếc xe đó sẽ bị mang đi bỏ.



Hãy đi tư vấn khi bạn gặp khó khăn.

Các điểm lưu ý khi đi tư vấn

Khi đi tư vấn, bạn nên ghi chú lại trước những gì bạn gặp khó khăn, những gì bạn muốn hỏi, những gì bạn muốn truyền đạt, v.v...



Khi gặp việc khẩn cấp

Cũng có hỗ trợ bằng ngoại ngữ (một số ngôn ngữ).

Khi gặp tai nạn hoặc sự cố

TEL : 110

Cơ quan cảnh sát



Khi có hỏa hoạn hoặc bệnh đột ngột

TEL : 119

Hỏa hoạn và thảm họa thiên tai
⇒ Gọi xe cứu hỏa



Bệnh đột ngột và bị thương
⇒ Gọi xe cấp cứu



Khi muốn ai đó tư vấn cho mình

Bạn có thể đến tư vấn tại Trụ sở hành chính quận nơi bạn sinh sống.
Nếu cảm thấy lo lắng về việc tư vấn bằng tiếng Nhật, bạn có thể đến tư vấn tại Trung tâm đa văn hóa Sendai.
Nhân viên biết tiếng nước ngoài sẽ tư vấn cho bạn.
Bạn cũng có thể đến tư vấn trực tiếp hoặc tư vấn qua điện thoại.

Khi không biết đi tư vấn ở đâu, khi không thể đọc được thư thành phố Sendai gửi đến, v.v...

Trung tâm đa văn hóa Sendai

Địa chỉ: Sendai-shi Aoba-ku Aobayama Mubanchi

Trung tâm quốc tế Sendai (Sendai Kokusai Center) Tòa nhà hội nghị (Kaigi-to) Tầng 1
Rất gần "Ga Kokusai Center" tuyến tàu điện ngầm Tozai

Thời gian: 9:00 ~ 17:00 các ngày trong tuần, nghỉ 1 ~ 2 lần/tháng

Điện thoại hỗ trợ phiên dịch: Đây là điện thoại mà bạn có thể được tư vấn bằng tiếng nước ngoài

Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Thái, Tiếng Nga, Tiếng Indonesia, Tiếng Italia, Tiếng Pháp, Tiếng Đức, Tiếng Malay, Tiếng Khmer, Tiếng Myanmar, Tiếng Mông Cổ

TEL: 022-224-1919



Khi bạn muốn biết các thủ tục tại Trụ sở hành chính thành phố hoặc Trụ sở hành chính quận



“Đường dây trợ giúp Mori-no-miyako” của Trung tâm tổng đài tổng hợp Thành phố Sendai.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về các thủ tục tại Trụ sở hành chính thành phố hoặc Trụ sở hành chính quận, hãy sử dụng “Đường dây trợ giúp Mori-no-miyako” của Trung tâm tổng đài tổng hợp Thành phố Sendai. Bạn có thể liên hệ với chúng tôi bằng tiếng nước ngoài.

○ Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Nepal

○ Điện thoại : 022-398-4894

○ Thời gian tiếp nhận: 8:00 ~ 20:00 (Thứ bảy, chủ nhật, ngày nghỉ lễ, ngày nghỉ lễ Tết (Từ ngày 29/12 đến ngày 3/1) là 8:00 ~ 17:00)